Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 77 (1980)
Heft: 5

Rubrik: Variétés

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Variétés

RESPECTONS CES ARBRES QUI REMPLISSENT NOS CELLIERS

Autant l'homme demeure implacable dans ses réalisations modernes, comme peau de chagrin autant se restreint l'aire d'activité de nos abeilles!

Dans la plaine, certaines cultures offrent à l'apiculture une appréciable compensation; si l'on pense aux vergers, on n'aurait garde d'oublier les champs de colza, dont le jaune des fleurs donne cette note chaude au vert des prés. Mais si abondante est sa miellée, très riche est aussi la valeur nutritive de son nectar, parfois délaissé à cause d'une certaine amertume dans sa saveur; pourtant il est d'importance de souligner que le miel de colza, particulièrement riche en certaines vitamines rares, apporte aussi des sels minéraux, dont le fameux magnésium, élément vital au développement de la cellule humaine; en cela, précisément, toutes les plantes de cette importante famille des crucifères: chou, rave, navet, cresson, radis, moutarde, raifort et colza, se distinguent des autres plantes vivrières.

De la plaine à la montagne s'étend la forêt de conifères, produisant parfois une récolte qui surpasse les prévisions les plus optimistes.

L'ÉPICÉA, largement répandu dans nos régions, n'a pas la cote d'amour des apiculteurs, car son miel durcit immédiatement dans les cellules d'où on ne peut l'extraire sans humidification; mais pas de cri d'alarme... care rare est la production; souvent il est dénommé **SAPIN ROUGE** à cause de ses bourgeons qui, au moment de leur plein développement, se dressent comme de petites chandelles d'un rouge vif, tandis que ses cônes pendent à l'extrémité des branches.

Le **SAPIN BLANC** est sans conteste le plus généreux des grands arbres de chez nous, et son miel connaît une vogue qui va croissant. Il diffère de son frère par ses aiguilles argentées à la face inférieure. Fort répandu dans certaines régions d'Europe, il est plus rare dans nos forêts à cause de son bois moins apprécié. Les apiculteurs souhaitent voir sa culture s'étendre, pouvant rendre notre apiculture plus rentable, car il suffit d'un climat favorable, chaleur humide, et d'un bon développement du fameux puceron buchnéria, dont le

rostre puise sans relâche à la base des aiguilles pour que ce liquide sucré s'écoule en abondance, ce dont se délectent nos abeilles.

Le **CHÊNE,** dans sa couronne majestueuse, cache aussi un nectar qui attire des essaims d'abeilles; généralement c'est la cochenille qui s'attaque à la feuille quand juin arrive, mais le nectar peut aussi sourdre du limbe, par temps de miellée. En Europe, il existe environ trois cents espèces de chênes; chez nous le chêne pétiolé, feuille supportée par une tige, grandit dans nos haies et en lisière de forêt.

L'**ÉRABLE,** peu répandu jusqu'ici, semble faire son apparition dans la culture forestière, mélangé à d'autres assences; son bois léger et solide sert au tournage et à l'ébénisterie; ses feuilles découpées rappellent celles de la vigne, et ses fleurs en grappes sont d'un attrait réel pour nos abeilles qui se gorgent d'un nectar abondant, chez l'érable sycomore en particulier.

Le **BOULEAU,** connu comme arbre d'ornement, prospère dans les régions froides et tempérées; il produit une sève particulièrement sucrée et les feuilles exsudent fréquemment une miellée abondante.

Le **SAULE,** de la famille des salicinées, très répandu chez nous, se présente sous de nombreuses espèces: saule pleureur, saule osier des vanniers, sans oublier le fameux saule marsaux dont les chatons produisent, au premier printemps, un pollen abondant et régénérateur de la colonie. Il prospère dans les endroits humides, en arbuste, et s'élève aussi en arbre dont la cime s'élance jusqu'à vingt mètres. Protégé par la loi, il est peu apprécié du commun des mortels mais constitue un auxiliaire de grande valeur apicole. Tous les saules sont visités par les abeilles qui s'y approvisionnent en nectar, pollen et propolis.

En faisant l'éloge de ces arbres, où viennent boire nos abeilles, pensons que l'apiculteur leur doit respect, amour et protection!

Romont, avril 1980.
G. Chassot.

A vendre tabac pour la pipe d'apiculture, Fr. 8.— le kg. Envoi par 2 kg. Paiement par compte de chèques postaux.

Gustave Duruz, 1434 Ependes. Tél. (024) 35 12 59.

Rions un coup !...

Au marché de la St-Louis, à Lausanne, une dame s'approche du stand d'un apiculteur et s'étonne du prix, soi-disant excessif, du miel exposé (18 fr. 50 le kg). L'apiculteur tente de lui expliquer qu'en comparaison d'un kilo de bœuf premier choix, l'apport gustatif, calorique et bénéfique militait largement en faveur du miel et de son prix. Il aborde également le prix du matériel d'exploitation, les mécomptes, les maladies, les années de disette, etc. Il lui explique ensuite l'utilité de l'abeille dans son vaste travail de pollinisation, sans lequel, selon Einstein, l'homme ne pourrait plus vivre sur la terre. Enfin, il évoque le travail avec toutes les piqûres qu'il comporte. Lassée de tout ce beau discours la dame s'écrie: «Vous parlez d'un travail, mettre des boîtes vides dans une ruche et les retirer pleines trois mois après. Je connais cela, mon beau-frère a des abeilles lui aussi.» A quoi l'apiculteur, très souriant, lui répond: «Mais les miennes, dans les bonnes années, placent elles-mêmes le couvercle sur la boîte.»

Doudin

Le coin du gourmet

par W. Debély

Chocolat au miel

1. Faire fondre 100 g de gélatine avec 1 kg de miel.
2. Ajouter le cacao en poudre (1 kg).
3. Chauffer et bien mélanger le tout.
4. Ajouter à ce mélange 25 g de cannelle, 5 g de clous de girofle et 5 g de vanille, le tout en poudre.

Après une bonne ébullition, et quand la masse n'est plus liquide mais encore chaude, verser dans des moules légèrement graissés à l'huile d'olive ou au beurre. Il va sans dire que chacun peut parfumer à son goût; on trouve dans le commerce des essences et alcoolats tout prêts.

(*L'Apiculteur,* juillet 1904. Tiré du livre «Abeille domestique, son Elevage, ses Produits.»)

RUCHE DADANT-BLATT

Cette ruche pastorale DB à 12 cadres est recouverte d'une couche de protection contre le bois; le toit est couvert en aluminium. Son prix, selon illustration, est de Fr. 230.—. Supplément pour cadres avec cire posée: Fr. 100.—.

Ruche complète économique, toit plat, à 12 cadres.

Selon description ci-dessus Fr. 200.—.
Cadres et cire gaufrée en plus Fr. 100.—.

Extracteurs en inox

Extracteur radiaire à 12 demi-cadres, moteur 220 V à variateur de vitesse: Fr. 1300.—. Panier porte-cadres Dadant: Fr. 40.—.
Extracteur radiaire à 12 demi-cadres à main: Fr. 900.—.
Extracteur tangentiel à 8 demi-cadres à main: Fr. 550.—.
Mini-extracteur, pour débutants, à 4 demi-cadres: Fr. 330.—.
Cuve à désoperculer en galvanisé: Fr. 120.—.

Maturateurs en inox

1. 50 kg avec un tamis: Fr. 170.—.
2. 100 kg avec un tamis: Fr. 250.—.
3. 200 kg avec un tamis: Fr. 300.—.

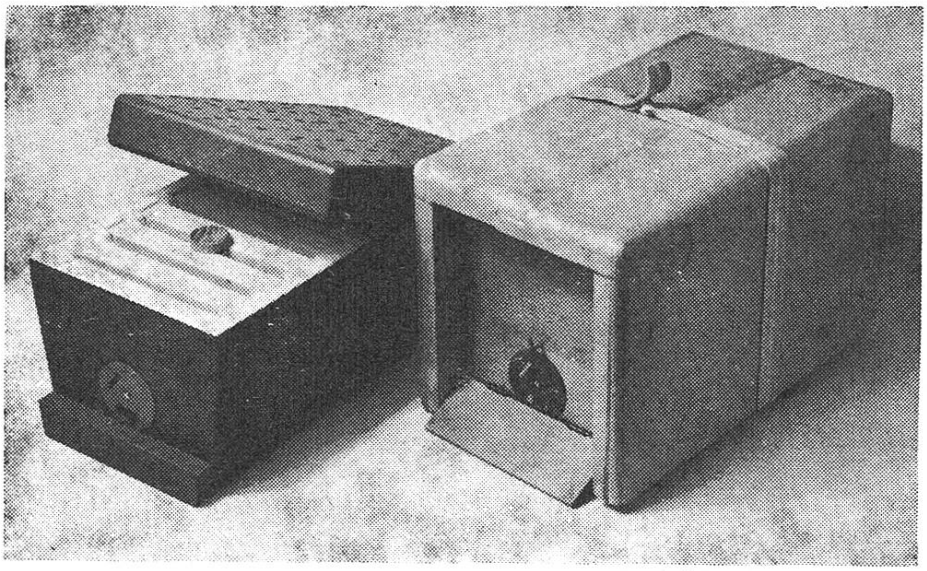
Enfumoir en inox à soufflet, foyer 10 cm de diamètre: Fr. 30.—.
Cadres de corps et de hausse DB avec cire gaufrée en stock.
Cire gaufrée RITHNER pour ruche DB et ruche suisse.
Boîtes à miel (Idéal) de ½ kg et 1 kg.

RUCHE ÉCONOMIQUE YVONAND

André Thonney - apiculteur - Grand-Rue - 1462 YVONAND
Tél. (024) 31 12 88.

Deux nouveautés pour l'élevage de reines

de Bienen-Meier ... bien entendu!



1. Ruchettes de fécondation TARACELL (fabrication suisse) en mousse durcie

Ses avantages décisifs ne résident pas seulement dans son prix avantageux!

Conserve mieux la chaleur,
Système à bâtisse chaude,
Facilité de contrôle,
Grand espace, d'où surface de couvain étendue,
Porte-rayons pour demi-cadres de hausse,
Transfert facile du couvain,
Grande résistance aux intempéries,
Faible poids, 450 g seulement.

Prix: 1 pièce Fr. 20.— / dès 10 pièces Fr. 19.— / dès 20 pièces Fr. 18.—.

Pour tous les autres articles destinés à l'élevage de reines, voyez notre catalogue, pages 12 et 16 (catalogue sur simple demande).

2. Capot de protection pour ruchettes de fécondation standard en bois

Il est prouvé scientifiquement que de nombreuses reines pâtissent d'une isolation insuffisante en cas de temps pluvieux ou de giboulées. S'il fait trop froid à l'intérieur, la reine est mal nourrie, d'où une ponte défectueuse et une prédisposition à devenir bourdonneuse.

La protection thermique consiste en une épaisseur de 2,5 cm de mousse dure TARACELL. Celle-ci protège également la ruchette des intempéries.

Prix: 1 pièce Fr. 8.— / dès 10 pièces Fr. 7.— / dès 20 pièces Fr. 6.50 / dès 50 pièces Fr. 6.—.

Articles pour l'apiculture:
Rayons ULTRA, VITALIS.

BIENEN MEIER KÜNTEN

Etablissement d'apiculture-cire ULTRA

Les fils de R. Meier, S. A.
5444 Künten AG Tél. (056) 96 13 33